

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst
Band: 27 (1937)
Heft: 19

Rubrik: Das Berner Wochenprogramm

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Berner Wochenprogramm

Anzeiger für Vereine, Gesellschaften und Kunst-Etablissements

Das Bernerwochenprogramm bildet einen Bestandteil der „Berner Woche“. — Inserate in Umrahmungen nach dem Insertionspreis des Blattes —
Einsendungen bis spätestens Dienstag mittags an den Verlag der „Berner Woche“, Bollwerk 15, Bern

René Meige

das dezente Klein-Orchester
täglich im

Kursaal
Dancing

SPLENDID PALACE VON WERDT-PASSAGE
Berns erstes und vornehmstes Tonfilm-Theater
zeigt **Rex Ingram** in **THE GREEN PASTURES**
(Die grünen Wiesen)

Der grandiose Neger-Film, der die ganze Welt erobert hat.
Das gewaltigste und einzigartigste Ereignis der Saison.

AUSSTELLUNG IN PARIS

Mai-Okt. Wöchentl. 2 Gesellschaftsreisen, 4 u. 5 Tage,
sowie verbilligte Billets für Einzelreisende.
50% Rabatt auf allen Reisen in Frankreich.

Prospekte, Anmeldung und Auskünfte durch:

RITZTOURS Spitalgasse 38 BERN

Tel.
24.785

Rembrandt-Radierungen

in Original-Größen und Original-Wiedergaben

KUNSTHANDLUNG **F. CHRISTEN**

Ambaugasse 7

Berner Kunstmuseum

Rembrandt- Ausstellung

Schluss 30. Mai 1937

Wird nicht wiederholt.



Geöffnet 10—12 und 14—17 Uhr, Mittwoch auch 20—22 Uhr.
Pfingstsonntag und Pfingstmontag geöffnet. Dienstag geschlossen.

Eintritt Fr. 1.—. Dauerkarte Fr. 3.—. Familienabonnement Fr. 5.—
Ermässigungen für Schulen und Gesellschaften. — Führungen.

Was die Woche bringt

Veranstaltungen im Kursaal Bern vom 16. bis
23. Mai 1937:

In der Konzerthalle.

Sonntag den 16. u. Montag den 17. Mai,
nachmittags u. abends grosse Pfingst-Fest-
konzerte des Orchesters Guy Marrocco mit
dem Sänger Giovanni Brivio. Pfingstmon-
tagabend mit Dancing.

Dienstag, 18. und Mittwoch, 19. Mai nachm.
und abends Konzerte mit Dancing.

Donnerstag, 20. Mai Nachmittagskonzert mit
Dancing, abends grosses Konzert.

Freitag, 21. Mai nachm. u. abends Konzert mit
Dancing.

Samstag, 22. Mai nachm. Thé dansant, abends
Konzert mit Dancing.

Sonntag, 23. Mai nachm. u. abends grosse
Konzerte (abends mit Dancing).

In den Dancing-Räumen: Kapelle René Meige.

Montag, 17. Mai Pfingstmontag-Dancing, nach-
mittags und abends im Kuppelsaal

Dienstag, 18., abends (bis 24 Uhr) in der
intimen Dancing-Bar.

Mittwoch und Donnerstag, abends (bis 24 Uhr)
im Kuppelsaal

Freitag, 21. Mai, abends bis 24 Uhr, in der
intimen Dancing-Bar.

Samstag, 22. Mai abends bis 3 Uhr morgens
im Kuppelsaal.

Sonntag, 23. Mai, nachm. u. abends in der
intimen Dancing-Bar.

Ein Schubert-Abend.

Das berühmte Lener-Quartett gibt am Mitt-
woch den 19. Mai 20¹/₄ Uhr im Grossratsaal
des Rathauses einen Kammermusikabend mit
Werken von Franz Schubert. Es werden ge-
spielt das Streichquartett d-moll (Der Tod
und das Mädchen), der Quartettsatz c-moll

und das Streichquintett unter Mitwirkung des
Berner Cellisten Lorenz Lehr. Der Vorverkauf
ist im Musikhaus Zytglogge.

Kunsthalle: Ausstellung Alexander Perrier.

Ein Vergessener ist hier zu der verdienten
Ehrung gekommen. Der im Mai letzten Jahres
als 66 Jähriger verunglückte Genfer Maler
Alexander Perrier hat ein bemerkenswertes
Oeuvre hinterlassen. Bemerkenswert in erster
Linie dadurch, dass es erst heute wieder ent-
deckt wird, nachdem vor 36 Jahren in Wien
mit Werken von Hodler und Amiet, Perriers
Bilder Anerkennung gefunden, dann sozusagen
in Vergessenheit geraten war. Bemerkenswert
ferner wegen der eigenartigen Farbigkeit dieser
Bilder. Perrier hatte entdeckt, dass die Farben
der Dinge, einer Landschaft zum Beispiel, nicht
von ihrer Oberfläche ausstrahlen, sondern in der
sie umgebenden Luft als Reflexe gemischt und
geformt werden. Und er hat dann nicht die
Dinge an sich, sondern nur ihre farbige Atmo-
sphäre gemalt und zwar durch ein wahrhaft
geniales Künstlerauge gesehen, mit ganz interes-
santer Problematik. Es verlohnt sich, diese
Landschaften — zumeist solche vom Genfersee
mit der Montblanc-Gruppe — zu studieren und
ihre Farbenwunder auf sich wirken zu lassen.

Die untern Säle zeigen Zeichnungen von Paul
Zehnder, der mit Feder und Tusche Land-
schaften lebendig zu gestalten weiss; ferner fi-
gurliche Zeichnungen von G. Müllegg und
Landschaftsaquarelle von A. Glaus.

Verkehrsbureau durchgehend offen.

(Einges.) Um dem reisenden und ansässigen
Publikum entgegenzukommen, das sich auch
ausserhalb der üblichen Bureauzeit informieren
möchte, wird das offizielle Verkehrsbureau der
Stadt Bern zwischen dem 15. Mai und Ende
September dem Publikum durchgehend von 8
Uhr früh bis 18.30 Uhr geöffnet sein. Ab 15.
Mai ist das Verkehrsbureau auch Sonntags
von 9.30—12.00 Uhr offen.

Stadtrundfahrten beginnen.

Angesichts der anziehenden Fremdenverkehrs-
saison setzen am 15. Mai auch die Stadt-
rundfahrten wieder ein. Es werden täglich in
neuen, bequemen Autocars zwei Rundfahrten
ab Verkehrsbureau (Bundesgasse 18) ausgeführt
und zwar die eine 10 Uhr 15 und die andere
um 15 Uhr. Die Fahrten, welche die typi-
schen Sehenswürdigkeiten und Schönheiten Berns
berühren, dauern rund 2 Stunden und kosten
pro Person, einschliesslich sprachgewandtem
Führer Fr. 4.—. Versuchsweise werden Rund-
fahrten auch am Sonntag Vormittag 10 Uhr 15
durchgeführt, um allfällig mit den Vormittags-
zügen zu kurzem Aufenthalt ankommenden Be-
suchern der Bundeshauptstadt Gelegenheit zu
geben, die Rundfahrten ebenfalls zu benutzen.

Sektion Bern der schweizer. Arbeitsgemein-
schaft für Wanderwege. (S. A. W.)

Am 8. Mai haben die Vertreter der wich-
tigsten, am Wander- und Strassenverkehr inter-
essierten Vereine, Verbände und Amtsstellen
einstimmig die Gründung der Sektion Bern
der schweizer. Arbeitsgemeinschaft für Wan-
derwege beschlossen. Der Arbeitsplan für 1937
sieht u. a. die Markierung von 4—5 Muster-
routen in jedem der sechs bernischen Landes-
teile vor. Zweck und Aufgabe der Bewegung
sind: Pflege und Förderung des Wanderns,
Entlastung der Hauptstrassen vom Fussgänger-
verkehr, Schaffung, Ausbau und Unterhalt von
Wanderwegen, Markierung der Wanderwege
nach einheitlichen Richtlinien und Bekannt-
gabe der Wanderwege.

Wir freuen uns, dass nun auch im Kanton
Bern mit der Schaffung und Markierung be-
sonderer Wanderwege die körperlich und gei-
stig ideale Sportbetätigung des Wanderns ge-
fördert, dass uns Fussgängern auf stillen We-
gen die Naturschönheiten in vermehrter Masse
erschlossen werden sollen.

Präsident der Sektion Bern der S. A. W. ist
Hr. Beyeler, Lehrer in Goldbach. Ch. Bj.

Wir möchten noch nachtragen, dass die in Nr. 18. (1. Mai) unserer Zeitschrift veröffentlichten Bilder vom Thunersee von den Photographen A. Gurtner, Thun und E. Gyger, Adelboden stammen, während die Aufnahmen über Raumkunst (ausgenommen Entrée-Bild) in Nr. 19 vom 8. Mai nach ausgeführten Einrichtungen der Werkstätten Anliker, Langenthal hergestellt wurden.

Erratum.

Das in letzter Nummer besprochene Buch von R. N. Coudenhove-Kalergi trägt nicht den Titel „Europa ohne Geld“ — wiewohl er sachlich gerechtfertigt wäre — sondern natürlich: **«Europa ohne Elend»**. — Wir bitten den Setzer zu entschuldigen. D. R.

Hallo! Schweizerischer Landessender!

Balduin Fliederduft schreibt ein Hörspiel

Der holde Lenz ist hereingebrochen! Ueberall grünt und blüht und zwitschert es. Die linden Lüfte sind erwacht. Balduin Fliederduft greift zur Schreibmaschine und dichtet. Er lässt sich inspirieren von Zephyrhäuchen und süßem Sehnen, von Blumen, Liebe und silbernem Mondlicht. Er seufzt. In tausend Reimen besingt er den Frühling!

Der Mai ist gekommen! Man musiziert bei offenem Fenster — kleine Kinder toben auf der Strasse — Aeroplane surren, Biennen summen — auf Balkonen stehen hemdsärmelige Männer — weisse Wolken segeln hoch über frischgrüne Buchenwälder dahin — Frühlingswind bewegt die knospenden Büsche. Der Lenz ist da!

Noch hängt am Kleiderhaken der mollige Pelzmantel, denn man kann nie wissen!

Noch liegt die Kohlenschaufel vor dem Ofenloch, denn: Vorsicht ist die Mutter der...

Der Lenz ist da! Und mit ihm der „Säuerchensalat“, der junge Spinat, die duftende Kresse, die hüpfenden Lämmer — und Hagel und Sturm.

An allen Haaren zieht es uns hinaus in Feld und Wald. Wir wandern den lieben, langen Tag, kommen abends totmüde nach Haus, trinken heissen Kaffee, legen uns ins Bett und lauschen dem Heulen der Katzen und dem Knarren der Fensterläden.

Regen und Sturm — Blumen und neues Leben — Fensterwäsche und Löwenzahn und Wanderlust — das ist der Lenz!

Balduin Fliederdufts Dichterherz glüht. Seine Schreibmaschine rattert ruhelos in lauen Nächten — ein Hörspiel erblickt das Licht der Welt! — Der Mai ist gekommen!!

„Bisluft“.

Hauptpersonen dieses Dialekthörspiels sind ein Schulmeister, eine Haushälterin (mit Namen: Bisluft), eine Katze und zwei junge Leuten, die sich gern haben.

Diese Sendung passt ausgezeichnet in die zum Teil herbe, zum Teil so holde Maienzeit. Ein alter Schulmeister ist nämlich eine gar nicht zu verachtende sogen. gute Partie. Die Haushälterin stellt es nur ein bischen dumm an, um den lieben Alten zu kapern. Der Schuss geht hinten hinaus — wie man zu sagen pflegt — die Intrigen kommen an den Tag und das Happy-end ist ein vierfaches: der Schulmeister bleibt ledig, Hanspeter und Gusti werden ein glückliches Paar, der Bisluft hängt sich (in Ermangelung eines bessern) an den Hudlumper von der Eggweid — und die Katze liegt schnurrend auf dem Bänklein, denn die Sonne ist wieder da!

Gespielt haben Mitglieder der Zytglogge-Gesellschaft — liebe Bekannte, die man immer wieder und gerne hört.

Die Schweiz ruft —

und mit der Eisenbahn, auf Rheindampfern, im Flugzeug und per Autocamion kommen die Gäste herangefahren, — geflogen, — geschwirrt. Ein Hochzeitspärchen aus Paris, ein Männerchor aus München, zwei Herren aus Amsterdam, ein alleinstehendes Fräulein aus London und ein gesetztes Ehepaar aus Athen (Limmat-Athen natürlich). Wir begleiten unter kundiger Führung eines Radioreporters alle diese netten Leuten nach Brunnen, Montreux, Gstaad, Wengen, Locarno, Pontresina, Zermatt, Meiringen und Ragaz — wir tanzen mit ihnen, betrachten Berge und Seen, lauschen Alphorn- und Jodelklängen, geniessen Lunchs und Five o'clock teas, spielen Tennis und Golf, tummeln uns auf aussichtsreichen Spazierwegen und freuen uns schlussendlich mit dem Zürcher Ehepaar des überaus günstigen finanziellen Ergebnisses der Ferien: Fr. 98.65 für neun fröhliche Ferientage!

Diese hübsche und abwechslungsreiche Sendung ist mit einem Wettbewerb verbunden und wenn ich gewinne, spendiert mir die schweizerische Verkehrszentrale ein gratis Weekend in Pontresina. Viel Glück!

Walter Mittelholzer †

Die Klänge eines Trauermarsches aus dem Studio Zürich rufen uns zur Gedenkefeier für Walter Mittelholzer. Wie oft haben wir seine Stimme im Lautsprecher vernommen, und immer wusste er uns etwas Interessantes, Lebendiges zu sagen.

Wir alle wissen, was Walter Mittelholzer der schweizerischen Fliegerei war, und dass er mit seinen kühnen Flügen den Ruhm schweizerischen Unternehmungsgeistes, schweizerischer Zuverlässigkeit in der ganzen Welt gemehrt hat.

In jedem Haus unseres Landes hängt wenigstens ein Bild der Berge, die er vom Flugzeug aus auf die photographische Platte gebannt — steht eines seiner Werke im Bücherschrank. Walter Mittelholzer ist einer der Unsrigen. Wir sind stolz auf ihn!

Seine Laufbahn ist einem Fluge vergleichbar. Mit 21 Jahren Militärpilot — dann Luftphotograph und später Direktor der Ad Astra — und bis zu seinem Tode Leiter der Swissair und als solcher die Verantwortung für die Ausbildung des gesamten schweizerischen zivilen Pilotenkorps tragend.

1923 Hilfsexpedition für Amundsen

1924 Persienflug, 1926 Flug nach Kapstadt

1929 Kilimandscharo, 1930 Tschadsee

1934 Abessinienflug.

Der Dübendorfer Flugplatz liegt in der Sonne. Am Horizont leuchtet der weisse Kranz der Glarneralpen. Ein Flugzeug steht auf dem frischgrünen Feld. Wie oft ist unser Walter Mittelholzer von hier aus gestartet zum Flug über die Berge, die er so liebte — zum Flug in fremde, ferne Länder —

Das Studio Zürich und die schweizerischen Radiohörer ehren in tiefer Ergriffenheit das Andenken Walter Mittelholzers.

Radio-Woche Programm von Beromünster

Sonntag, den 16. Mai. Bern-Basel-Zürich:

10.00 Protestantische Predigt. 10.45 Klavier-Recital. 11.15 Grieg: Norwegische Tänze. 11.30 Der Fahrmann, Legende. 12.00 Konzert des Radioorchesters. 12.40 Konzert. 13.30 Volkstümliche Stunde. 17.00 Musik zu Tee und Tanz. 18.00 Kath. Predigt. 18.30 Unterhaltungskonzert. 19.00 Köpfe der Weltliteratur: Jean Paul. 19.45 Der Bauer im Lied. 21.00 Schattenrisse zum Basler Konzil, Kulturgeschichte. Hörfolge.

Die bequemen

Strub-

Vasano-

und Prothos-

Schuhe

Gebrüder
Georges
Bern
Marktgasse 42

Montag, den 17. Mai. Bern-Basel-Zürich:

12.00 Die volkstümliche Platte. 12.40 Konzert. 13.30 Berndeutschplauderei von Vettergötti. 14.00 Der Bettelstudent (hübsche Schallplatten aus d. gleichnamigen Operette). 17.00 Konzert. 17.15 An Hollands Nordküste, Plauderei. 17.40 Apparte Musik für Violine und Gitarre. 18.10 Ein Hörspiel um Peter, nach einer wahren Begebenheit. 19.00 Vertonte Gedichte von Goethe. 19.35 Wovon man spricht. 19.55 Aristide Briand, der Friedensfreund. 20.05 Unterhaltungskonzert. — 20.35 Saltomortale, Hörspiel.

Dienstag, den 18. Mai. Bern-Basel-Zürich:

10.20 Schulfunk: Krieg und Frieden. 12.00 Gesungene Opernmelodien. 12.40 Programm nach Ansage. 16.30 Karen Jeppe, eine grosse Wohltäterin. 17.00 Konzert. 18.00 In einer Schirmfabrik, Reportage. 18.20 Sinfonia von Joh. Seb. Bach. 18.30 Die 1200 jährige Stiftskirche im Hofe zu Luzern. 18.55 Vertonte Gedichte von Schiller. 19.25 Die Welt von Genf aus gesehen. 19.55 Jodellieder und Ländler. 20.30 König für einen Tag, Kurzoper. 21.30 Friede. Kurze Ansprache von Prof. Dr. A. Künzi. 21.40 Aus dem japanischen Frühling. 21.55 Konzert.

Mittwoch, den 19. Mai. Bern-Basel-Zürich:

12.00 Sängerkrieg in Beromünster. 12.40 Orchesterkonzert. 16.30 Die schönen Frauen, Plauderei. 16.50 Konzert 17.00 Gute Musik — Hausmusik. 17.40 Musik aus Böhmen. 18.00 Mädchenstunde. 18.30 Das Doppelwesen der Künstlernatur. 19.15 Blasmusik. 19.55 Mis Dörfli, Bilder us em Dorfläbe. 20.40 Konzert des Basler Kammerorchesters. 21.45 Neu aufgefundene Bühnenmusik.

Donnerstag, den 20. Mai. Bern-Basel-Zürich:

12.00 Kammermusik. 12.40 Ein Spaziergang mit Tonfilmmusik. 13.23 Von der Kleinkunst grosser Meister in der Klaviermusik. 16.30 Für die Kranken. 17.00 Bunte Musik. 17.30 Violine. 18.00 Radio-Küchenkalender. 18.10 Ländliche Musik. 18.30 Hofnarren. 18.50 Kleiner Geschichtskalender. 19.10 Kennen Sie...? 19.20 Schweizer Musik. 19.35 Mein Vaterland, du bist das Schönste, Beste. 20.00 Aus Kopenhagen: Europäisches Konzert. 21.00 Von wem ist doch das? Ein Literarisches Ratespiel. 21.50 Musica Antica.

Freitag, den 21. Mai. Bern-Basel-Zürich:

12.00 Tanzmusik. 12.40 Unterhaltungskonz. 16.40 Frauenstunde: Die aus den Ländern. 17.00 Konzert- und Ballorchester Schwarz. 18.00 Kinderstunde. 18.35 Rechtl. Streiflichter. — 18.45 Akust. Wochenschau. 19.10 Schmuckstücke. 19.25 Klaviermusik für jugendliche Hörer. 19.55 Bedeutende Mediziner am Mikrophon. 20.30 Geistliche Musik von Mozart. — 21.30 Het das müesse sy? 22.00 Marschmusik.

Samstag, den 22. Mai. Bern-Basel-Zürich:

12.00 Wieder einmal berühmte Blasmusikkorps. 12.40 Tänze. 13.30 Die Woche im Bundeshaus. 16.30 Tiergeschichten. — 17.00 Ländliche Musik. 17.20 Gesangskonzert. — 17.30 Lieder. 18.00 Kurzvorträge. 18.30 Feierabendsingen d. Kleinbasler Gesangchors. 19.55 Zitherduette. 20.10 's Zeiche, Ernstes Dialektspiel von Lisa Wenger. 21.35 Heiterer Ausklang. Wie einst im Mai.

**RADIO-Apparate
Reparaturen**

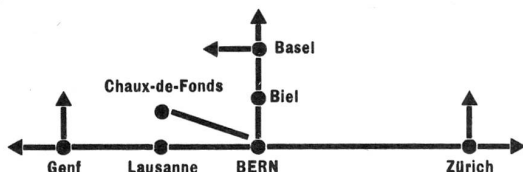
KAISER & Co. AG. BERN

Radioabteilung

Marktgasse 39/43 — Telefon 22.222

ALPAR

Luftverkehr



werktäglicher Betrieb v. 1. Mai – 2. Oktober

Auskunft, Platzbestellungen und Flugscheine durch Reisebüros und Alpar, Schweiz. Luftverkehrs AG., Flugplatz Bern, Telefon 44.044

DAS TOR ZUM ERFOLG

*Kleinanzeigen
wie oft in Amors
Diensten schon
bewährt!*

aber immer im aufstrebenden

Geschäftsblatt

seit 85 Jahren weitverbreitetste
Zeitung des Berner Oberlandes

Inseratenverwaltung:
Schweiz. Annoncen AG., Filiale Thun
Rathausplatz . Telefon Thun 35.97

FOULARDS DREIECKE ECHARPEN

*zum gediegenen Jackenkleid
zum sportlichen Kleid
zum bandgearbeiteten Pullover
zum modernen Complet
stets die letzten Neuheiten bei*

HOSSMANN & RUPF

Bern — Waisenhausplatz 1



ORIENT-TEPPICHE

gehören heutzutage in jedes gepflegte Heim. Bevor Sie nun einen „Perser“ für Ihre neue Wohnung anschaffen, sollten Sie sich unbedingt mein grosses reichsortiertes Lager wunderschöner Orientteppiche ansehen. Ich zeige Ihnen überdies gerne einige Teppiche in Ihrem Heim.

Zum Beispiel:

Chinese	240×155 cm	Fr. 190.-
LOR	370×152 cm	Fr. 340.-
Beludsch extra	170×93 cm	Fr. 100.-
Turkbaff	320×237 cm	Fr. 450.-
Bachtari	205×140 cm	Fr. 210.-
Sparta	308×242 cm	Fr. 500.-
Chinese	315×275 cm	Fr. 500.-
Karadscheh	405×80 cm	Fr. 190.-
Veramin	400×220 cm	Fr. 550.-
Schiras	340×240 cm	Fr. 420.-



Stettler Teppiche
Totet Amthausgasse 1 BERN TEL 31.453

TAFEL-SERVICES

Neueste Modelle

Grosse Auswahl

Wwe. Christeners Erben

Kramgasse 58